



Sámediggi  
Sámedigge  
Sámiediggie  
Saemiedigkie

**ČOAHKKINBEAVDEGIRJI 2020:5  
SAMMANTRÄDESPROTOKOLL 2020:5**

**§ 45-53**

**Giellalávdegoddi/Språknämnden**

**Čoahkkinbeaivi**

**2020-06-04**

**Čoahkkin video bokte /  
Videomöte**

SÁMEDIGGI/SAMETINGET  
Giellalávdegoddi/Språknämnden  
Báiki ja áigi/Plats och tid

ČOAHKKINBEAVDEGIRJI/SAMMANTRÄDESPROTOKOLL 2020:5  
2020-06-04  
Čoahkkín video bokte /Videomöte  
Geassemánu 4 b. / g juni kl. 08:30-17:15

Mearrideaddjit/Beslutande

Lars Miguel Utsi, ságadoalli/ordförande  
Åsa Blind, áirras/ledamot  
Agneta Rimpi, áirras/ledamot, ej § 51  
Daniel Barruk, áirras/ledamot

Iežá oasseváldi/  
Övriga deltagare

Marie Louise Allas, čálli/sekreterare  
Anita Kitok, ossodathoavda/ avdelningschef

Paragrafat/Paragrafer

45-53

Dárkkisteaddji/Justerare

Vuolláičállosat/  
Underskrifter

čálli/sekreterare.....  
Marie Louise Allas

ságadoalli/ordförande .....  
Lars Miguel Utsi

dárkkisteaddji/justerare.....  
Daniel Barruk

	<i>Dárkkástus lea diedihuvvon almmuhantávvalis. Justeringen har tillkännagivits enligt anslag.</i>
Orgána/Organ	Sámedikki giellalávdegoddi/Sametingets språknämnd
Čoahkkínbeaivi/Sammanträdesdatum	2020-06-04
Ilmmuhanbeaivi/Datum för anslags uppsättande	.....
Beavdegirji vurkensadji/ Förvaringsplats för protokollet	Sámedikki hálddahus, Giron Sametingets kansli, Giron
Vuolláičála/Underskrift	.....

**§ 45 Fastställande av föredragningslista***Nämnden beslutar*

att fastställa föredragningslistan enligt nedan:

- § 45 Fastställande av föredragningslista
- § 46 Val av justerare
- § 47 Föregående protokoll
- § 48 Ekonomi
  1. Budgetuppföljning språknämnden
  2. Budgetuppföljning korttidsstudiebidrag
- § 49 Samiska språkveckan, v.43
- § 50 Samiskt språkcentrum
- § 51 M 545 Språkbad
- § 52 Övriga frågor
- § 53 Handlingsprogram för bevarande av de samiska språken

**§ 46 Val av justerare***Nämnden beslutar*

att utse Daniel Barruk till justerare.

**§ 47 Föregående protokoll, utgår****§ 48 Ekonomi****§ 48.1 Budgetuppföljning t o m 25 maj**Dokument

./ - Prel. budgetuppföljning t o m 25 maj 2020

Föredragande: Anita Kitok

*Nämnden beslutar*

att lägga informationen till handlingarna.

**§ 48.2 Budgetuppföljning korttidsstudiebidrag t o m 25 maj**Dokument

./ - Budgetuppföljning korttidsstudiebidrag t o m 25 maj 2020

Föredragande: Anita Kitok

Sametingets styrelse har för år 2020 budgeterat för korttidsstudiebidraget 600 000 kronor. Utbetalningar och reserverat belopp uppgår den 25 maj till 577 561 kronor och det återstår 22 439 kronor av budgeterat belopp.

Med erfarenhet av inkomna ansökningar under 2019 så förväntas det behov av ytterligare 200 000 kronor till budget för korttidsstudiebidrag under året.

***Nämnden beslutar***

att föreslå styrelsen höja budget för korttidsstudiebidrag med 200 000 kronor för år 2020.

*Paragrafen justeras omedelbart*

**§ 49 Samiska språkveckan, v 43**

Dokument:

- Språknämndsprotokoll 2020-05-12, § 43.1
- ./.
- Aktivitetsplan med budget

Föredragande: Anita Kitok

I samband med Internationella året för urfolksspråk (IYIL2019) genomfördes av Sametingen en gemensam språkvecka under vecka 43.

Syftet med arrangemanget var att uppmärksamma samiska språk i Finland, Norge och Sverige inom samma vecka.

Sametinget har genom Samiskt språkcentrum återigen fått en förfrågan om att samarrangera en språkvecka som infaller 19-25 oktober 2020, för att synliggöra de samiska språken i den offentliga miljön, öka kunskap om samiska språken och bidra till att höja språkstatusen.

-----  
Språknämnden beslutade den 12 maj 2020, § 43.1

att föreslå styrelsen att genomföra aktiviteter under språkvecka 2020  
att kansliet bereder ärendet vidare med förslag på aktivitetsplan och budget för genomförande av språkvecka 2020.

-----  
Samiskt språkcentrum har inkommit med aktivitetsplan med budget inför samiska språkveckan.

***Nämnden beslutar***

att föreslå styrelsen att genomföra aktivitetsplanen i sin helhet.  
att i övrigt lägga informationen till handlingarna.

*Paragrafen justeras omedelbart*

**§ 50 Samiskt språkcentrum**

Dokument:

- ./.
- Språknämndsprotokoll 2020-05-12, § 43.2
  - Aktivitetsplan med budget

Föredragande: Anita Kitok

Samiskt språkcentrum upprättades mars 2010 och firar därmed 10 år under detta år.

-----  
Språknämnden beslutade den 12 maj 2020, § 43.2

att föreslå styrelsen att uppmärksamma Samiskt språkcentrums 10 års jubileum.

att kansliet bereder ärendet vidare med förslag på aktiviteter och budget för att uppmärksamma Samiskt språkcentrums 10 års jubileum.

-----  
Samiskt språkcentrum har inkommit med förslag på aktiviteter och budget inför samiskt språkcentrums 10 års jubileum.

***Nämnden beslutar***

att föreslå styrelsen att genomföra aktivitetsplanen i sin helhet.

att i övrigt lägga informationen till handlingarna

*Paragrafen justeras omedelbart*

**§ 51 M 545 Språkbad**

Dokument:

- ./.
- Motion nr 545 av Christina Åhrén, dnr 1.1.8-2019-1540
  - Styrelseprotokoll, 2019-12-16–17, § 182.5

Föredragande: Lars Miguel Utsi

Christina Åhrén har den 28 november 2019, inlämnat en motion där hon yrkar att Sametinget ska verka för att alla samiska barn i Sverige ska ges möjlighet att delta i samiska språkbad.

-----  
Styrelsen beslutade den 16-17 december 2019, § 182.5

att uppdra till kansliet bereda ärendet och därefter,

att uppdra till språknämnden lämna yttrande

-----  
Sametinget lyfter i Sametingets språkpolitiska handlingsprogram språkbad som enligt forskning är en stark utbildningsmodell. Språkbad bidrar till Sametingets

mål om alla samers rätt till utbildning och på längre sikt målet att antalet barn och unga med samiska som förstaspråk ska öka.

De samiska språkbadsläger som Sametinget engagerats i är språkbadslägerskolor som anordnas av Sameskolor och Lycksele kommun som en del av undervisningen. Genomförande av lägerskolorna sker utifrån skolans styrdokument. De sker på skoltid vilket innebär att det är en pedagogisk verksamhet som skolan planerar, genomför, följer upp och ansvarar för.

Sametingets språkcentrum har tillsammans med Sameskolstyrelsen under 2019 genomfört fem språkbadsläger där Sametinget medverkat med ekonomiskt bidrag och kompetens, dock inte med pedagoger. När det gäller det umesamiska lägret har även Lycksele kommun deltagit. Språkbaden har omfattat fyra samiska språk och målgruppen har varit elever från sameskolorna och den integrerade samiska undervisningen inom Sameskolstyrelsen verksamhet. Totalt deltog 102 elever.

Språkbadslägens syfte är att utveckla elevernas kommunikativa förmåga, öka ordförrådet och stärka den samiska identiteten genom teman och aktiviteter som är knutna till traditionell kunskap och kultur.

Samarbetet mellan Sameskolstyrelsen och språkcentrum har pågått sedan 2014. Sametinget bedömer att språkbadsläger skapar för deltagarna en mötesplats där samiska språken är normen.

Språknämnden understryker att Sametinget genom det språkpolitiska handlingsprogrammet verkar för att alla samiska barn i Sverige ska ges möjlighet att delta i samiska språkbad, särskilt utifrån

- språkmål 4: alla samer har möjlighet att återta och/eller utveckla sitt samiska språk utifrån individuella behov

*"Detta mål handlar om alla typer av utbildning; förskola, grundskola, särskolan, gymnasium, gymnasiesärskolan, universitet och andra typer av kurser och fortbildning."* (s. 14, Språkpolitiskt handlingsprogram);

dels utifrån

- insats 3: Samisk undervisning i språkbadsmodeller på Sameskolan och Samisk integrering

*"Sametinget anser att vi i dagsläget har nog med forskningsbaserad kunskap om fungerande starka undervisningsmodeller. Nu är nästa steg att börja arbeta utifrån den forskning som finns. Ett första steg på vägen är att införa undervisning med utgångspunkt i språkbads- och språkbevarandemodeller på samiska förskolor, sameskolor och samiska integreringar. Sametingets strävan är att alla sameskolor och*

*samiska förskolor ska undervisa i enlighet med dessa modeller.” (s. 22, Språkpolitiska handlingsprogrammet);*

- insats 4: Kvalitativ samiskundervisning via fjärrundervisning

*”Genom att kombinera fjärrundervisning med situationer där eleverna får träffa andra samiska elever och lärare, genom bland annat språkbud/språkträffar kan man skapa ytterligare motivation och sammanhang för elever att läsa samiska. Sammanhanget är viktigt för att eleverna ska se en mening med att läsa samiska och därför bör språkbuden/språkträffarna arrangeras minst två gånger per termin.” (s.23, Språkpolitiska handlingsprogrammet).*

Sametinget agerar för detta dels genom de aktiviteter som genomförs av Sametingets kansli och Samiskt språkcentrum, dels genom kulturbidrag till olika språkinsatser som fördelas av Kulturnämnden, dels genom politiskt arbete gentemot regeringen och andra aktörer, bl.a. i förslag till handlingsprogram för bevarandet av samiska språk, arbetet för ett samiskt språkanslag och arbetet för en samisk språklag.

#### *Nämnden beslutar*

att föreslå styrelsen att motionen därmed är besvarad.

*Paragrafen justeras omedelbart*

## § 52 Övriga frågor, utgår

## § 53 Uppdrag till Sametinget att utarbeta förslag till handlingsprogram för bevarande av de samiska språken

### Dokument:

- Regeringens skrivelse, Nystart för en stärkt minoritetspolitik, SKR. 2017/18:282
- Uppdrag till Sametinget att utarbeta förslag till handlingsprogram för bevarande av de samiska språken, dnr 2019-1498
- Styrelseprotokoll 2019-12-16–17, § 194
- Styrelseprotokoll 2020-01-21–22, § 15
- Språknämndsprotokoll 2020-01-30, § 5
- Rapportering om framtagande av ett förslag på handlingsprogram för samiska språken
- Språknämndsprotokoll 2020-03-17–18, § 20
- Språknämndsprotokoll 2020-04-16, § 35.1
- Arbetsmaterial – Sammanfattande redovisning
- Språknämndsprotokoll 2020-05-12, § 44
- Arbetsmaterial – Förslag till handlingsprogram för de samiska språken. Slutredovisning

Föredragande: Lars Miguel Utsi

Sametinget har i november 2019 av regeringen mottagit uppdraget att utarbeta ett förslag till långsiktigt och samlat handlingsprogram för de samiska språken.

Bakgrunden till uppdraget är regeringens skrivelse, Nystart för en stärkt minoritetspolitik (skr. 2017/18:282), där regeringen gjorde bedömningen att ett långsiktigt och samlat handlingsprogram för bevarande av de nationella minoritetsspråken bör utarbetas och antas. Vidare framkom att programmet bör innehålla såväl övergripande som specifika åtgärder och en tydlig ansvarsfördelning.

Syftet med arbetet är att utifrån uppdragsdirektiven utforma ett handlingsprogram för de samiska språken nordsamiska, lulesamiska, pitesamiska, umesamiska samt sydsamiska. Handlingsprogrammets syfte är att främja möjligheten för samiska språk att revitaliseras och fortleva som levande språk i Sverige.

Sametinget har upphandlat resurs för skrivandet av handlingsprogrammet. Skribenten har inlämnat sitt arbete och föredragit det för nämndsordförande och kansli.

Kansliet har beviljats ansökan om förlängning av uppdraget vilket innebär att redovisningstiden förlängs till den 4 september.

Kansliet arbetar utifrån tidsplan att samråd och kostnadsberäkningar ska vara klara i slutet av maj innan språknämndsmöte i juni.

Språknämnden har behandlat den sammanfattande redovisningen av skribentens rapport med åtgärdsförslag.

-----  
Språknämnden beslutade den 12 maj 2020, § 44  
att uppdra kansliet att bereda ärendet vidare.

-----  
Genomgång i nämnden av handlingsprogrammet.

***Nämnden beslutar***

att uppdra till kansliet att bereda ärendet vidare

Ordförande avslutar mötet / Ságadoalli loahpaha čoahkkima.